



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Β8 Δ/ση Επιχειρηματικής Ανάπτυξης
Ζαλοκώστα 10, 106 71 Αθήνα
Τηλ. : 210 368 2760, 2767
Fax : 210 368 2771

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΚΑΝΟΝΙΚΟ

Αθήνα, 16 Μαρτίου 2010
Α.Π. Φ. 300/1205/ΑΣ 118

Προς : - ΤΕΕ
- ΣΤΕΑΤ
- ΣΑΤΕ
- ΣΕΓΜ
- ΠΕΔΜΕΔΕ

Κοιν.: - Πρεσβεία της Ελλάδας στο Αμμάν (χ.σ.)

Ε.Δ. : ΥΠΕΞ (χ.σ.)
- Διπλ. Γραφείο κ. ΥΦΥΠΕΞ
- Γραφείο κ. Γεν. Γραμμ. ΔΟΣ & ΑΣ
- Γραφείο κ. Β' Γεν. Δντή
- Α6, Β3 Δνσεις

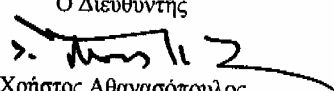
Θέμα : *Κατασκευή έργων ελλιμενισμού στο νέο λιμένα της Aqaba, Ιορδανία.*

Αναφερόμενοι στο παραπάνω θέμα, σας διαβιβάζουμε, αντίγραφα του εγγράφου με Α.Π. Φ. 250/ΑΣ 208/15.3.2010 της Πρεσβείας της Ελλάδας στο Αμμάν, καθώς και της συνημμένης σε αυτό επιστολής, με αριθ. 8/1/566/11.3.2010, του Οργανισμού Aqaba Development Corporation (ADC), σχετικά με την εκδήλωση ενδιαφέροντος για την κατασκευή έργων ελλιμενισμού στο νέο λιμένα της Aqaba.

Επισημαίνεται, ότι οι διεθνείς τεχνικοί οίκοι, προκειμένου να συμμετάσχουν στο στάδιο προεπιλογής, θα πρέπει να σχηματίσουν κοινοπραξία με ιορδανικό τεχνικό οίκο, με συμμετοχή του τελευταίου σε ποσοστό 25% τουλάχιστον.


Παρακαλούμε για τη σχετική ενημέρωση των ενδιαφερομένων, οι οποίοι μπορούν να αναζητήσουν περισσότερες πληροφορίες για το έργο και τις προϋποθέσεις συμμετοχής στη διαδικασία στην ιστοσελίδα του Οργανισμού: <http://www.adc.jo>.

Ο Διευθυντής


Χρήστος Αθανασόπουλος
Γενικός Σύμβουλος ΟΕΥ Β'

Συνημ.: 3 σελ.

ke...
Συν.


ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
AMMAN

Αμμάν, 15 Μαρτίου 2010
Α.Π.Φ. 250/ΑΣ 208


ΕΠΙΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΙΑΠΡΟΣΩΠΗΣ
Αρ. Εισόδου: 16-3/10
1205 4300

ΠΡΟΣ: Υπουργείο Εξωτερικών
- Β8 Διεύθυνση
Υπουργείο Εξωτερικών
- Διπλ. Γραφείο Υφυπουργού
κ. Κουβέλη
- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέως
- Γραφείο κ. Β' Γενικού Διευθυντού
- Α6, Β3 Διευθύνσεις

ΤΗΛΕΑΝΤΙΓΡΑΦΗΜΑ

Σας διαβιβάζω, συνημμένες, επιστολή του Διευθύνοντος Συμβούλου του Οργανισμού Aqaba Development Corporation, με την οποία καθοδονται πιστοποιημένοι, τεχνικός και οικονομικός, διεθνείς οίκοι τεχνικών κατασκευών όπως εκδηλώσουν το ενδιαφέρον τους για την κατασκευή έργων ελλιμενισμού στο νέο λιμένα της Aqaba. Οι ενδιαφερόμενοι τεχνικοί οίκοι δύνανται να αναζητήσουν λεπτομερείς πληροφορίες, καθώς και Αιτήσεις Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος (EOI) για τον εν λόγω διεθνή διαγωνισμό στην ιστοσελίδα www.aidc.jo. Επισημαίνεται ότι ο άριστος τεχνικός οίκος που θα επιλεγεί υποχρεούται να σχηματίζει κοινοπραξία με αντίστοιχο ιορδανικό τεχνικό οίκο.

Τέλος, σας αναφέρω ότι κατά πρόσφατη συνάντησή μου με τον Διευθύνοντα Σύμβουλο του Οργανισμού Aqaba Development Corporation, Α. Majali, ο συνομιλητής μου τόνισε ότι προσβλέπει στη συμμετοχή ελληνικών κατασκευαστικών επιχειρήσεων στον εν λόγω διεθνή διαγωνισμό.


ΑΣΤΕΡΙΑΑΙΔΕ

Συν: σελ. 2

1/3

شركة تطوير العقبة
AQABA Development Corporation



Ref: 8/1/566

Date: 11/3/2010

To: All Foreign Embassies located in the Hashemite Kingdom of Jordan
Your Excellencies,

This is to inform you that, on Monday, March 15th 2010, the Aqaba Development Corporation (ADC) released a Request for technically and financially qualified firms to submit an Expression of Interest (EOI) for construction of the marine works for the New Port of Aqaba. EOI related documents can be downloaded from ADC website www.adc.jo.

Aqaba Development Corporation (ADC) is the central development corporation for the Aqaba Special Economic Zone (ASEZ), a liberalized, low-tax, duty-free, multi-sector economic development zone. ADC is a private shareholding company launched by the government of Jordan and Aqaba Special Economic Zone Authority (ASEZA) to transform ASEZ into a world leading hub for business and leisure. ADC's assets include the ports of Jordan, Aqaba's airport and strategic parcels of land covering most of the 375 km2 Aqaba zone, as well as key utility and infrastructure development/management rights within ASEZ.

We would appreciate your cooperation in informing all parties in your countries that might have an interest in the project.

Thanking you for your assistance on this matter.

Best regards,

Shadi Ramzi
"Shadi Ramzi" A. Majali
Chief Executive Officer

شادي رمزي

ص.ب. 2680 العقبة 77110، الأردن هاتف: 962 3 2039 100 فاكس: 962 3 203 9110
P.O. Box : 2680 Aqaba 77110, Jordan, Phone: 962 3/203 9100 Fax: 962 3 203 9110

R/3

Aqaba New Port - Prequalification of Marine Construction Contractors

The Aqaba Development Corporation (ADC) is the main development corporation for the Aqaba Special Economic Zone (ASEZ), a liberalized, low-tax, duty-free, multi-sector economic development zone. ADC is a private shareholding company (authorized by the Government of Jordan) and Aqaba Special Economic Zone Authority (ASEZA) to transform ASEZ into a world leading hub for business and leisure. ADC's assets include the ports of Jordan, Aqaba's airport and strategic parcels of land covering most of the 375 km² Aqaba zone, as well as key utility and infrastructure development/management rights within ASEZ.

The New Port of Aqaba is one of Jordan's national infrastructure priorities and will constitute a major element of the country's long-term economic growth, as it is part of its sole maritime gateway and a key component of ASEZ's emerging positioning as a leading multi-modal logistical trade gateway for the Levant region on the Red Sea.

The new port covers an area of approximately 63 hectares. The marine construction works will consist of dredging and reclamation, berth structures (berth nos. for General Cargo, Ro-Ro and Grain terminal), a marine services harbor, a breakwater and moorings, and external structures of artificial sea water intake and outfall.

ADC hereby requests technically and financially qualified firms to submit a Declaration of Interest ("DOI") for construction of the marine works for the New Port of Aqaba, Jordan. Interested parties wishing to be prequalified to tender for the project are requested to submit a fully completed DOI and prequalification questionnaire. Submissions to be in hard copy and sent by email with the completed questionnaire being provided in Excel format. Information provided on the questionnaire will be used to select a list of contractors that will then be invited to tender for the project.

Companies that wish to be prequalified must demonstrate experience in the construction of similar marine projects with contract values in excess of US\$20 million.

In order to prequalify, an international company will be required to form a joint venture with a local Jordanian contracting firm for the purpose of executing the marine works contract. Similarly, local firms wishing to be prequalified will be required to form a joint venture with an international company. It is a requirement that the local partner participation in the joint venture be a minimum of 25%. Details of the joint venture company seeking to be prequalified, as well as evidence of the proposed joint venture must be submitted with the prequalification submission.

The required form for the DOI can be downloaded from www.adc.jo or released from the following email address: news@adc.jo. The DOI form together with the completed questionnaire, duly signed by an authorized representative, should reach ADC not later than Sunday, 11th April 2010, 17:00 Jordan Local Time. Submissions received after the due date will not be considered. Incomplete submissions will not be considered.

Submissions should be addressed to:
Aqaba Development Corporation
Address: Chief Executive Office
Sea Floor, Aqaba Chamber of Commerce Building
PO Box 8880, Aqaba 77110, the Hashemite Kingdom of Jordan
Tel: +962 8 2019422, Fax: +962 8 2017788, news@adc.jo

It is strongly recommended to send the DOI form and questionnaire by courier and advise ADC by fax or email of the date of dispatch, courier bill number and expected date of arrival.

The completed DOI form and questionnaire shall be treated as confidential by ADC. Materials submitted to ADC will not be returned unless it is interpreted as a questionnaire, successful or not.

This invitation for prequalification does not constitute an offer. Nor is it a legally binding process to tender for the project. ADC reserves the right to participate with the prequalified contractor the tendering process, to cancel the opportunity or propose another approach to the development of the marine works and project.

Sheikh Ramzi A. Matar
Chief Executive Officer



AQABA Development Corporation
Aqaba Special Economic Zone Authority

Any queries can be addressed to ADC
news@adc.jo

3/3